

THÔNG BÁO VỀ VIỆC XÉT XỬ HÀNH CHÍNH LOẠI BỎ QUYỀN HƯỞNG TRỢ CẤP CHO CÁC GIA ĐÌNH CÓ CON NHỎ PHỤ THUỘC (AFDC) VÀ/HOẶC PHIẾU THỰC PHẨM

SỐ HỒ SƠ

Quận đã yêu cầu tiến hành xét xử hành chính (ADH) loại bỏ quyền hưởng trợ cấp AFDC và/hoặc Phiếu thực phẩm của quý vị do vi phạm chương trình có chủ ý (IPV). Theo đó, Sở Dịch vụ Xã hội California (CDSS) đã lập lịch buổi xét xử như sau:

ĐỊA ĐIỂM	NGÀY	GIỜ

Kèm theo mẫu này, quý vị sẽ nhận một bản về các lý do vì sao quận cho rằng quý vị đã vi phạm chương trình có chủ ý (IPV) và một bản tóm tắt bằng chứng để chứng minh những cáo buộc này. Quý vị có thể liên hệ với người có tên trong bản đính kèm này để lập lịch hẹn thẩm tra bằng chứng có trong tài liệu.

Nếu quý vị không muốn dự buổi xét xử này, quyết định của Bang sẽ chỉ dựa trên bằng chứng của quận, và có thể dẫn đến việc loại quý vị ra khỏi chương trình AFDC và/hoặc Phiếu thực phẩm như sau:

AFDC

- 6 tháng đối với vi phạm lần đầu
- 12 tháng đối với vi phạm lần thứ hai
- Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ ba

Phiếu Thực phẩm

- 6 tháng đối với vi phạm lần đầu
- 12 tháng đối với vi phạm lần thứ hai
- Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ ba

Quý vị nên biết rằng kết quả của buổi xét xử sẽ không ngăn cản Quận, Bang hoặc Liên bang truy tố quý vị theo luật dân sự hoặc hình sự, hoặc thu hồi mọi khoản trả lổ các phúc lợi AFDC và/hoặc cấp vượt mức các phúc lợi Phiếu Thực phẩm liên quan đến IPV.

Tài liệu pháp cho phép tiến hành buổi xét xử này là Phần 22, Mục 22-200 và 22-300 trong Sổ tay về các Chính sách và Thủ tục của Sở Dịch vụ Xã hội California.

Các đính kèm

Quý vị sẽ có những tài liệu đính kèm sau:

1. Yêu cầu của quận về ADH (AFDC và/hoặc FS), tài liệu này tóm tắt các cáo buộc và bằng chứng của quận.
2. DPA 353A, giải thích về quá trình ADH, mô tả buổi xét xử sẽ được tiến hành như thế nào và quý vị có thể mong đợi điều gì sẽ xảy ra trong buổi xét xử.
3. DPA 353B, gồm các mục trong Sổ tay của CDSS về các Chính sách và Thủ tục, giải thích các quá trình, thủ tục và quyền chung trong buổi Xét xử của Bang.
4. DPA 353C, Sổ tay của CDSS về các Chính sách và Thủ tục, Mục 22-200 và tiếp theo là tài liệu áp dụng đối với IPV trong Chương trình Phiếu Thực phẩm.
5. Mẫu Miễn trừ.
6. Danh sách các dịch vụ pháp luật miễn phí.

HÃY XEM TÓM TẮT CÁC QUYỀN CỦA QUÝ VỊ Ở MẶT SAU CỦA MẪU NÀY

Gửi cho: 1 - Nguyên đơn 2 - Bang 3 - Quận 4 - Đại diện có Thẩm quyền

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ

Quý vị có quyền:

1. Thẩm tra các bên và các nhân chứng.
 2. Thực hiện thẩm tra chéo khi có thể được yêu cầu để khai báo đầy đủ các sự việc.
 3. Đưa ra thông tin như các tài liệu, thư, v.v.
 4. Có các nhân chứng.
 5. Thẩm tra các tài liệu trước và trong khi xét xử. Nếu quý vị muốn thẩm tra bằng chứng quận sử dụng trước buổi xét xử, xin hãy liên hệ với văn phòng quận.
 6. Chất vấn các nhân chứng và các bên đối lập về bất kỳ sự việc nào liên quan tới các vấn đề ngay cả sự việc không có trong điều tra trực tiếp.
 7. Tranh luận miệng hay bằng văn bản.
 8. Phản đối bằng chứng trình bày chống lại quý vị.
 9. Quý vị có quyền im lặng về (các) cáo buộc, và bất kỳ điều gì do quý vị nói hoặc ký liên quan đến (các) cáo buộc có thể được dùng để chống lại quý vị ở tòa.
 10. Gọi cho quận để lấy tên và số điện thoại (nếu có) của người có thể tư vấn pháp lý miễn phí cho quý vị. Nếu không có tư vấn pháp lý miễn phí, khi quý vị gọi, quận sẽ cung cấp số điện thoại của dịch vụ giới thiệu luật sư của hội luật sư địa phương. Số điện thoại của người của quận có trong tài liệu đính kèm về các cáo buộc và tóm tắt bằng chứng, hoặc xem danh sách đính kèm các cá nhân hay tổ chức cung cấp dịch vụ pháp lý miễn phí cho những người bị cho là có IPV.
 11. Hãy gọi dịch vụ Hỏi và Đáp Cộng đồng (Public Inquiry and Response) tại 800-952-5253 (số miễn phí) để có thêm thông tin về các quyền này từ một người có thể nói ngôn ngữ của quý vị hoặc yêu cầu thông dịch viên cho buổi xét xử của quý vị nếu quý vị có khó khăn về tiếng Anh. Nếu quý vị khiếm thính, quý vị có thể gọi số TDD của dịch vụ Hỏi và Đáp Cộng đồng tại: 800-952-8349.
 12. Gọi cho người Phụ trách Lên Lịch Xét xử của Sở tại số 800-743-8525 (số miễn phí) để yêu cầu thực hiện xét xử tại nhà quý vị nếu lý do tàn tật quý vị không thể đi đến địa điểm được nêu ở mặt sau tài liệu này.
 13. Gọi cho người Phụ trách Lên Lịch Xét xử của Sở tại số 800-743-8525 (số miễn phí) để yêu cầu hoãn buổi xét xử. Yêu cầu này phải được đề đạt ít nhất 10 ngày trước ngày xét xử đã được dự kiến.
- Trong Chương trình AFDC, quý vị chỉ có quyền hoãn một lần, có thể tới 30 ngày.
- Trong Chương trình Phiếu Thực phẩm, quý vị có quyền hoãn một lần và quý vị có thể được hoãn thêm vì lý do chính đáng. Tổng thời gian các lần hoãn sẽ không quá 30 ngày.
14. Trong cả Chương trình Phiếu Thực phẩm và AFDC, nếu quý vị không có mặt tại buổi xét xử, quý vị có 10 ngày kể từ ngày buổi xét xử được dự kiến để trình bày cho CDSS ở cấp của bang, hoặc CWD trong trường hợp xét xử ở cấp địa phương, về lý do chính đáng vì sao quý vị không đến được để được thu xếp buổi xét xử mới.
 15. Quý vị có thể miễn trừ quyền của quý vị đến dự buổi ADH. Quý vị có 20 ngày kể từ ngày của thông báo này để nộp bản miễn trừ có ký tên. Nếu quý vị không ký tên và trả lại bản miễn trừ trong khoảng thời gian đó, buổi ADH sẽ được lênh lịch. Nếu quý vị ký vào bản miễn trừ và thay đổi ý định trong vòng 20 ngày, hãy thông báo với Ban Xét xử Dân sự thì một buổi ADH sẽ được lênh lịch.
 16. CÁC THÔNG LỆ THÔNG TIN - Buổi xét xử này đang được tiến hành và các thông tin liên quan đang được thu thập theo Chương 22-200 trong Sổ tay về các Chính sách và Thủ tục (MPP). Ban Xét xử Dân sự sẽ lập một hồ sơ về vụ này. Quý vị có quyền thẩm tra các tài liệu cấu thành hồ sơ để đưa ra quyết định. Mọi thông tin cung cấp đều có thể được Ban Xét xử Dân sự chia sẻ với sở phúc lợi quận, hệ thống tòa án bang, Bộ Nông nghiệp, và Y tế, Bộ Giáo dục và Phúc lợi Mỹ.